



Asamblea General

Distr. general
13 de enero de 2014
Español
Original: inglés

Consejo de Derechos Humanos

25º período de sesiones

Temas 2 y 7 de la agenda

**Informe anual del Alto Comisionado de las Naciones Unidas
para los Derechos Humanos e informes de la Oficina
del Alto Comisionado y del Secretario General**

**Situación de los derechos humanos en Palestina y otros
territorios árabes ocupados**

Informe del Secretario General sobre los derechos humanos en el Golán sirio ocupado

Informe del Secretario General

Resumen

El presente informe ha sido preparado por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, en nombre del Secretario General, de conformidad con la resolución 22/17 del Consejo de Derechos Humanos, adoptada el 21 de marzo de 2013, en la que el Consejo pidió al Secretario General que le presentara un informe sobre la aplicación de dicha resolución en su 25º período de sesiones.

GE.14-10141 (S) 240114 270114



* 1 4 1 0 1 4 1 *

Se ruega reciclar



I. Introducción

1. Este informe se presenta de conformidad con la resolución 22/17 del Consejo de Derechos Humanos, adoptada el 21 de marzo de 2013, en la que el Consejo exhortó a Israel, la Potencia ocupante, a que cumpliera las resoluciones pertinentes de la Asamblea General, del Consejo de Seguridad y del Consejo de Derechos Humanos. En particular, el Consejo de Derechos Humanos recordó la resolución 497 (1981) del Consejo de Seguridad, en la que el Consejo de Seguridad resolvió, entre otras cosas, que la decisión israelí de imponer su legislación, su jurisdicción y su administración en el Golán sirio ocupado era nula y sin valor y no tenía efecto alguno desde el punto de vista del derecho internacional, y exigió a Israel que revocase su decisión de inmediato.

2. El Consejo de Derechos Humanos también solicitó al Secretario General que señalara la resolución 22/17 a la atención de todos los gobiernos, los órganos competentes de las Naciones Unidas, los organismos especializados, las organizaciones intergubernamentales internacionales y regionales y las organizaciones humanitarias internacionales, dándole la máxima publicidad posible, y que presentara un informe al Consejo a este respecto en su 25º período de sesiones.

II. Aplicación de la resolución 22/17 del Consejo de Derechos Humanos

3. El 30 de septiembre de 2013, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH), en nombre del Secretario General, dirigió una nota verbal al Gobierno de Israel en la que hacía referencia a la resolución 22/17 del Consejo de Derechos Humanos y solicitaba información sobre las medidas adoptadas o previstas en relación con la aplicación de dicha resolución. No se recibió respuesta a la solicitud.

4. Ese mismo día, el ACNUDH, en nombre del Secretario General, dirigió una nota verbal a todas las misiones permanentes acreditadas en Ginebra para señalar a su atención la resolución 22/17 del Consejo de Derechos Humanos y para pedir a los gobiernos de los Estados Miembros que proporcionaran información sobre las medidas que hubieran adoptado o tuvieran previsto adoptar en relación con la aplicación de las disposiciones pertinentes de la resolución. Las Misiones Permanentes de la República Árabe Siria, de Irlanda y de Cuba respondieron a la solicitud mediante sendas notas verbales.

5. Además, el ACNUDH, en nombre del Secretario General, señaló la resolución 22/17 a la atención de los órganos competentes de las Naciones Unidas, los organismos especializados, las organizaciones intergubernamentales internacionales y regionales y las organizaciones humanitarias internacionales, de conformidad con la solicitud formulada por el Consejo en su resolución. La Delegación Permanente de la Unión Europea respondió mediante una nota verbal.

6. En su nota verbal, de fecha 30 de octubre de 2013, el Gobierno de la República Árabe Siria hizo referencia a la ocupación del Golán sirio en 1967, que provocó el desplazamiento de más de 500.000 sirios de su lugar de residencia a otras partes del territorio sirio y la destrucción de sus aldeas y granjas. Según la República Árabe Siria, durante más de cuatro decenios, Israel, la Potencia ocupante, ha intentando desarraigar a la población siria que permanece en el Golán ocupado mediante la violación sistemática de las normas internacionales de derechos humanos y del derecho internacional humanitario, en particular el IV Convenio de Ginebra del 12 de agosto de 1949 relativo a la protección debida a las personas civiles en tiempo de guerra. Además, la República Árabe Siria se refirió a la decisión ilegal adoptada por Israel en 1981 de imponer sus leyes, jurisdicción y

administración al Golán sirio ocupado, y a varias resoluciones de las Naciones Unidas en las que se exhorta a todos los Estados Miembros a rechazar las medidas legislativa y administrativa adoptadas por Israel, la Potencia ocupante, basadas en la decisión mencionada anteriormente. La República Árabe Siria mencionó además que Israel continuaba menospreciando todas estas resoluciones y rechazando su legitimidad internacional.

7. En su respuesta, la República Árabe Siria se refirió a los cambios arquitectónicos y demográficos, a la confiscación de tierras y a la promoción por Israel, la Potencia ocupante, del asentamiento de miles de colonos israelíes en los territorios del Golán sirio ocupado, en violación del derecho internacional humanitario, en particular el IV Convenio de Ginebra. La República Árabe Siria señala que Israel ha continuado asignando a colonos israelíes tierras confiscadas que pertenecían a Siria y les ha prestado asistencia, como financiación y licencias para construir asentamientos, granjas, fábricas y complejos turísticos. En su nota verbal, la República Árabe Siria añade que los productos elaborados en el Golán sirio ocupado son exportados en forma engañosa como productos israelíes, en violación de las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas.

8. La República Árabe Siria condenó en los términos más enérgicos la decisión adoptada el 2 de noviembre de 2010 por la Knesset israelí de realizar un referendo sobre la retirada de Israel del Golán sirio ocupado y de Jerusalén Oriental, que exigía el apoyo del 80% de los votos. La República Árabe Siria señaló que la medida constituía una flagrante violación del derecho internacional y un nuevo menosprecio de las resoluciones relacionadas con el Golán sirio ocupado adoptadas por el Consejo de Seguridad, la Asamblea General y el Consejo de Derechos Humanos.

9. Según el Gobierno de la República Árabe Siria, la Potencia ocupante obligó a la población siria del Golán ocupado a tener documentos de identidad israelíes con fines de asimilación y para romper el vínculo que quedaba entre el Golán sirio y la patria siria. El Gobierno de la República Árabe Siria también señaló que Israel denegó el acceso a la educación, la salud y a otros servicios básicos a quienes no poseían dichos documentos y mencionó que hubo protestas contra estas medidas, en que los manifestantes quemaron documentos de identidad israelíes. Se informó de que muchos fueron arrestados, injustamente condenados y encarcelados durante largos períodos, en varios casos más de 27 años.

10. La República Árabe Siria condenó en los términos más enérgicos el trato brutal e inhumano, incluida la tortura, al que son sometidos los presos sirios en las cárceles israelíes. El Gobierno de la República Árabe Siria ha informado de que varios presos han contraído enfermedades crónicas, en particular cáncer, y de que Israel, la Potencia ocupante, les negó tratamiento hasta las últimas etapas de su enfermedad y los liberó cuando les quedaban pocos días de vida, para evitar ser responsabilizado de sus muertes. A este respecto, la República Árabe Siria observó que Israel se negó a acceder a sus reiteradas peticiones de intervención de las Naciones Unidas y del Comité Internacional de la Cruz Roja para evitar el sufrimiento de los presos de conciencia, además de ofrecer tratamiento a los enfermos, incluso por cuenta del Gobierno de la República Árabe Siria. También se mencionó que la Potencia ocupante no había tenido en cuenta los reiterados llamamientos del Consejo de Derechos Humanos de liberar a los presos. La República Árabe Siria reiteró además su petición a las Naciones Unidas de que interviniera para que se liberara a los presos y se les permitiera disfrutar de su derecho a la libertad de opinión y expresión.

11. En su nota verbal, la República Árabe Siria también señala que las autoridades israelíes de ocupación impidieron a ciudadanos sirios circular entre la República Árabe Siria y el Golán sirio ocupado, incluido a través del paso de Quneitra, y señala que la comunidad internacional había condenado esas restricciones ilícitas a la libertad de circulación de los sirios entre ambas partes de su país. La República Árabe Siria se refirió además a la

situación de los estudiantes del Golán sirio ocupado, a quienes su Gobierno había ofrecido oportunidades educativas y se exponían a ser detenidos por Israel cada vez que regresaban a sus domicilios durante las vacaciones. Quienes habían completado sus estudios fueron sometidos según se informa a más restricciones y se les impidió ejercer su profesión, como la medicina, incluso a abrir centros médicos en el Golán sirio ocupado.

12. Según la República Árabe Siria, las prácticas de las autoridades israelíes de ocupación han tenido consecuencias negativas en los medios de subsistencia. El Gobierno de la República Árabe Siria informó de que Israel impedía que el agua para el consumo humano y para la agricultura llegara a la población siria del Golán ocupado y que los colonos israelíes seguían recibiendo más agua que la población siria, en detrimento de la producción agrícola siria. La República Árabe Siria señala que, incluso cuando los agricultores sirios logran cultivar la tierra, afrontan dificultades para comercializar sus productos. Para ayudar a esos agricultores, el Gobierno, en cooperación con el Comité Internacional de la Cruz Roja, ha facilitado el comercio de manzanas del Golán sirio ocupado en la República Árabe Siria.

13. La República Árabe Siria concluyó condenando las violaciones de los derechos civiles y políticos, y de los derechos económicos, sociales y culturales que afectan a la población siria del Golán ocupado y recordó que el Golán sirio ocupado es parte integrante del territorio sirio.

14. La Misión Permanente de Irlanda, en su nota verbal de fecha 7 de octubre de 2013, recalcó que su Gobierno no reconocía las medidas legislativas o administrativas a las que hace referencia la resolución 22/17 del Consejo de Derechos Humanos que pretenden aplicarse en el Golán sirio ocupado.

15. El 15 de noviembre de 2013, la Misión Permanente de Cuba envió una nota verbal en la que expresaba su pleno apoyo a la resolución 22/17 e instaba a su pronta y estricta aplicación por todos los Estados Miembros.

16. Cuba condenó enérgicamente las prácticas "brutales" contra los ciudadanos sirios detenidos en cárceles israelíes y reiteró además su profunda preocupación por las condiciones de detención inhumanas de los ciudadanos sirios, que afectaban negativamente su salud física y ponían sus vidas en peligro, en clara violación del derecho internacional humanitario.

17. Cuba también señaló que 120 Estados miembros del Movimiento de los Países No Alineados habían expresado su apoyo incondicional y su solidaridad con la exigencia legítima de la República Árabe Siria de ejercer su soberanía en el Golán sirio ocupado, sobre la base de la iniciativa de paz árabe y del proceso de paz de Madrid, así como del principio de territorio por paz, de conformidad con las resoluciones pertinentes del Consejo de Seguridad. Cuba afirmó que la actual ocupación del Golán sirio y su anexión de hecho constituyen un obstáculo para lograr una paz justa, amplia y duradera en la región.

18. Cuba reiteró que todas las medidas y decisiones legislativas y administrativas adoptadas por Israel en los últimos 46 años eran nulas y no tenían validez jurídica. Cuba también se refirió a los intentos de Israel de modificar la situación jurídica, las características físicas, la composición demográfica y la estructura institucional del Golán sirio ocupado.

19. Cuba reafirmó su opinión de que la decisión tomada al respecto por Israel el 14 de diciembre de 1981 y sus actividades ilegales de construcción y expansión de los asentamientos desde 1967 constituía una violación flagrante del derecho internacional humanitario, incluidos el IV Convenio de Ginebra, la Carta de las Naciones Unidas y la resolución 497 (1981) del Consejo de Seguridad. Cuba también señaló que la confiscación de territorios no era admisible en virtud del derecho internacional. Exigió que Israel

cumpliera de manera inmediata e incondicional sus obligaciones en virtud del IV Convenio de Ginebra y todas las resoluciones pertinentes de las Naciones Unidas relativas al Golán sirio ocupado.

20. Además, Cuba exhortó a Israel a que se retirase de inmediato del Golán sirio hasta las fronteras vigentes el 4 de junio de 1967, de conformidad con las resoluciones 242 (1967) y 338 (1973) del Consejo de Seguridad. Cuba señaló además que Israel debería abandonar sus intentos desmedidos de asumir el control del Golán sirio ocupado. Para concluir, observó que la ocupación extranjera, las políticas de expansión y agresión, la creación de asentamientos y los hechos consumados y la anexión forzada de territorios son prácticas que violan los instrumentos y las normas internacionales.

21. En su respuesta de fecha 24 de octubre de 2013, la Delegación Permanente de la Unión Europea hizo referencia a las conclusiones del Consejo de Asuntos Exteriores de la Unión Europea sobre el proceso de paz en Oriente Próximo de 10 de diciembre de 2012, en las que el Consejo expresó su compromiso de garantizar que todos los acuerdos entre el Estado de Israel y la Unión Europea deberán indicar inequívoca y explícitamente, de conformidad con el derecho internacional, su inaplicabilidad a los territorios ocupados por Israel en 1967, incluido el Golán sirio ocupado¹. En su nota verbal, la Unión Europea señaló que su decisión era conforme con su posición, mantenida desde hace mucho tiempo, de no reconocer la soberanía de Israel sobre los territorios ocupados ni considerarlos parte del territorio israelí.

¹ Las conclusiones del Consejo sobre el Proceso de Paz en Oriente Próximo, párrafo 4, se pueden consultar en: http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_Data/docs/pressdata/EN/foraff/134140.pdf.